

hama[®]

Hama GmbH & Co KG
D-86651 Monheim/Germany
www.hama.com

hama®

N E T W O R K E N T E R T A I N M E N T

WLAN Internet Radio



00062760

ⓓ Installations- und Benutzerhandbuch Wireless Internet Radio

Inhalt:

1. Verpackungsinhalt
2. Betriebshinweise
3. Erste Schritte
 - 3.1 Anschlüsse
 - 3.2 Technische Daten
 - 3.3 Fernbedienung
 - 3.4 Netzwerk
4. Konfiguration
 - 4.1 Anschluss
 - 4.2 Spracheinstellungen
 - 4.3 Verbindungsaufbau
 - 4.3.1 Wireless Lan
 - 4.3.2 Ethernet / Kabelgebundenes Netzwerk
 - 4.4 Uhrzeiteinstellungen
 - 4.5 Zeitschaltuhr (Sleep-Timer)
 - 4.6 Displayeinstellungen
 - 4.7 Firmwareupdate
 - 4.8 Werkseinstellungen
 - 4.9 Signalstärke (WiFi)
5. Betrieb
 - 5.1 Sender einstellen
 - 5.2 Lautstärke einstellen
 - 5.3 Schnellstarttasten
 - 5.4 Neue Sender hinzufügen
 - 5.5 Favoriten hinzufügen
 - 5.6 Musiksammlung vom PC abspielen
 - 5.6.1 Musik aus freigegebenen Ordnern der Festplatte abspielen
 - 5.6.2 Musik von UPnP-Medienservern abspielen
6. Sicherheitshinweise
7. Kontakt und Supportinformationen

1. Verpackungsinhalt

- Hama Wireless Internetradio
- Fernbedienung
- 230V Netzteil
- Installations- und Benutzerhandbuch

2. Betriebshinweise

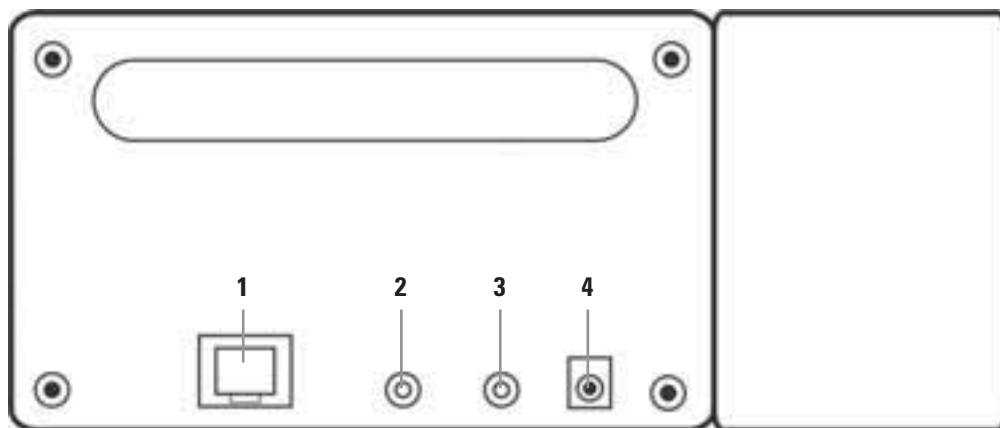
Um Radiosender aus dem Internet empfangen zu können muss das Radio in Ihr Heimnetzwerk eingebunden werden.

Da bei Empfang und Wiedergabe eines Internetsenders ständig Datentransfer stattfindet ist es empfehlenswert, eine dauerhafte Verbindung zum Internet ohne Volumen- und Zeitbeschränkung zu nutzen (Flat-Rate).

3. Erste Schritte

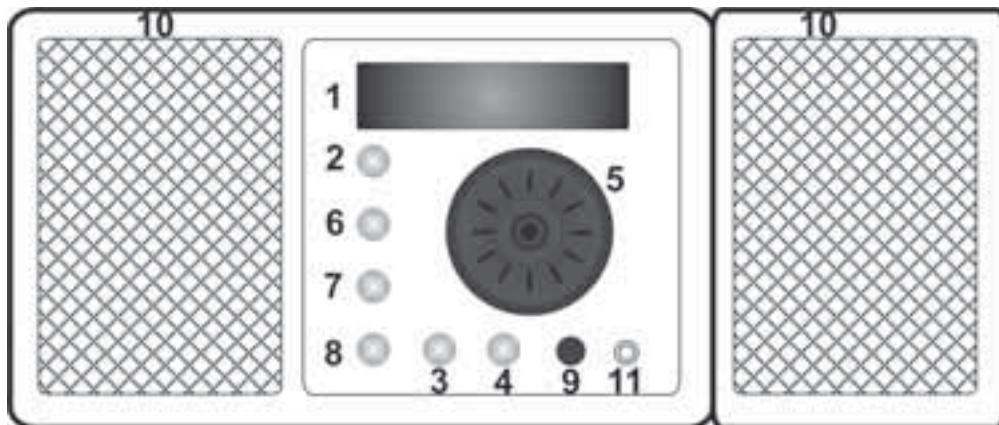
3.1 Anschlüsse

Rückseite:



- 1) Netzwerkbuchse RJ-45
- 2) Audioausgang (Line-Out)
- 3) Ausgang Satellit
- 4) Stromanschluss 7,5V, – (+)

Front:



- | | |
|-------------------------------------|---------------------------------|
| 1) Display | 2) Ein/Aus |
| 3) Zurück | 4) Wiederholen |
| 5) Lautstärkeregl. / Menünavigation | 6) Play/Pause + Stationstaste 1 |
| 7) Zurück + Stationstaste2 | 8) Vorwärts + Stationstaste3 |
| 9) IR-Empfänger für Fernbedienung | 10) Lautsprecher |
| | 11) Kopfhöreranschluss 3.5mm |

3.2 Technische Daten

Anschlüsse:

- RJ-45 Netzwerkanschluss
- WLAN
- Kopfhörerausgang (3,5 mm Klinkenbuchse)
- LineOut Ausgang
- Stromanschluss

Audio/Playlistformate:

MP3, WMA, Real Audio, ACC MPEG4 (iTUNES)
AU, WAV, AIFF, ASX, RAM, M3U, RPM, PLS

Streamingprotokolle:

RTSP, MMS, http

WLAN-Standart:

IEEE 802.11b+g

3.3 Fernbedienung



Taste

Power

0-9

Mute

Reply

Store

--/

Recall

Vol +/-

Back

Select

Mode

Browse

Funktion

Ein- und Ausschalten des Radios

Senderspeichertaste

Stummschalten

Nicht belegt

Speichern eines Senders

Sendernummer auf 2 Stellen

Zweistellig gespeicherten Sender aufrufen

Lauter / Leiser

Eine Ebene höher / Im Textmodus Zeichen löschen

Markierten Menüpunkt wählen

Die Funktion Repeat (Wiederholen) oder Shuffle

(Zufallswiedergabe) aktivieren

Name der Audiodatei anzeigen



Menüpunkt nach oben



Menüpunkt nach unten



Play / Pause



Stopp



Titel vor



Titel zurück

3.4 Netzwerk

Das Hama Wireless Internet Radio kann über zwei verschiedene Möglichkeiten an das Internet angebunden werden.

Möglichkeit 1:

Wireless, Anschluss an ein vorhandenes Wireless Lan Netzwerk (IEEE802.11g/b) Netzwerk mit volumen- und zeitunabhängiger Breitbandinternetverbindung.

Möglichkeit 2:

Ethernet/RJ-45, Anschluss an ein vorhandenes kabelgebundenes Ethernet Netzwerk mit volumen- und zeitunabhängiger Breitbandinternetverbindung.

4. Konfiguration

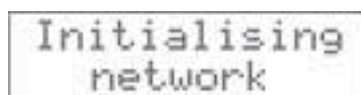
4.1 Anschluss

- Verbinden Sie das beiliegende Netzteil mit einer Steckdose und dem Stromanschluss an der Geräterückseite
- Nach einigen Sekunden leuchtet das Display
- Das Wireless Internet Radio verfügt über einen integrierten Lautsprecher zur Wiedergabe. Falls Sie die Internetradiosender über einen Kopfhörer hören möchten, können Sie diese am Kopfhöreranschluss an der Rückseite des Gerätes anschließen. Alternativ können Sie das Internetradio auch mit Ihrer Stereoanlage / Ihrem Hifi System betreiben. Verwenden Sie hierzu ein 3,5 mm Klinckenkabel und verbinden Sie dieses mit dem LineOut Ausgang am Gerät und dem LineIn Eingang Ihrer Stereoanlage/Ihrem Hifi System.

Hinweis: Die am Internetradio getätigten Einstellungen bleiben auch nach dem Trennen der Stromversorgung erhalten, bei Bedarf können Sie das Internetradio jederzeit vom Stromnetz trennen. Eine erneute Konfiguration ist nicht nötig.

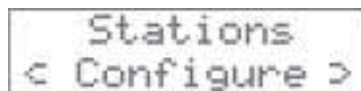
4.2 Spracheinstellung

Nach erfolgreichem Anschluss des Internetradios, startet dieses und versucht einen Verbindungsaufbau. Es wird empfohlen vor der Verbindungskonfiguration die Spracheinstellungen vorzunehmen:



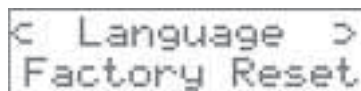
Initialising
network

Brechen Sie den Verbindungsversuch durch mehrmaliges Drücken auf „**Back**“ ab. Im Display erscheint nun das Hauptmenü.



Stations
< Configure >

Wählen Sie „**Configure**“, dies geschieht mit Hilfe des Drehreglers am Gerät oder mit den Navigationstasten auf der Fernbedienung. Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch drücken des Drehreglers oder von „**Select**“



< Language >
Factory Reset

Wählen Sie den Menüpunkt „**Language**“ und bestätigen Sie Ihre Auswahl.



< Deutsch >
Dansk

Wählen Sie die entsprechende Sprache aus. Nach einem automatischen Gerätereset, beginnt nun der Verbindungsaufbau mit dem Netzwerk.

4.3 Verbindungsaufbau

4.3.1 Wireless LAN

Stelle
Netzwerk her



Versucht
Verbindungsaufb

<Suche nach N>
Netzwerknamen

Mit der Auswahl „**Suche nach Netzwerken**“ wird nach vorhandenen Netzwerken gesucht. Sollte Ihr Router so konfiguriert sein, dass er den Netzwerknamen nicht preisgibt, kann dieser über den Menüpunkt „**Netzwerknamen**“ manuell eingegeben werden. Bestätigen Sie Ihre Auswahl „**Suche nach Netzwerken**“.

Netzwerk werd
|||||

Es wird nach vorhandenen Wireless LAN Netzwerken gesucht.

<Router1>
Router2

Nach der Netzwerksuche werden alle verfügbaren Netzwerke angezeigt. Wählen Sie das entsprechende Netzwerk aus und bestätigen Sie Ihre Auswahl.

WPA Code
eingeben

Falls Ihr Netzwerk mit einer Verschlüsselung ausgestattet ist, werden Sie nun aufgefordert den entsprechenden Schlüssel einzugeben.

CMNOPQ R STUV
Key1_

Geben Sie den Schlüssel mit Hilfe des Dreh-Reglers oder der Navitasten ein. Beachten Sie, dass das Wireless Internetradio zwischen Groß- und Kleinschreibung unterscheidet.

<(>~ END A >
Key1_

Wählen Sie „**END**“, nachdem Sie den Schlüssel eingegeben haben.

Verbinde
mit Netzwerk

Die Verbindung mit dem Netzwerk wird nun hergestellt. Sobald die Verbindung korrekt aufgebaut wurde, wechselt das Internetradio in das Hauptmenü.

4.3.2 Ethernet / Kabelgebundenes Netzwerk

Verbinden Sie das Internetradio mit Hilfe eines Netzwerkkabels mit dem vorhandenen Netzwerk. Nach dem Starten des Internetradios wird die Verbindung automatisch hergestellt. Wichtig ist, dass sich in Ihrem Netzwerk ein aktiver DHCP-Server befindet. Sollte dies nicht der Fall sein, können Sie anhand des Drehreglers oder der Navigationstasten die entsprechende IP-Adresse manuell eintragen. Diese muss sich unbedingt im gleichen Adressbereich, wie die Ihres Routers befinden.

4.4 Uhrzeiteinstellungen

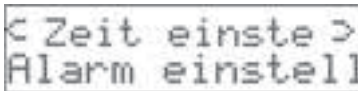
In diesem Abschnitt wird erläutert, wie Sie die Uhrzeiteinstellungen am Wireless Internet Radio vornehmen. Die Uhrzeit wird bei ausgeschaltetem Gerät im Display angezeigt. Des Weiteren besitzt das Wireless Internetradio auch eine Weckfunktion, diese kann ebenfalls über diesen Menüpunkt eingestellt werden.



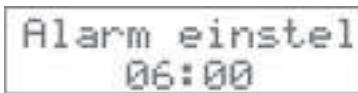
Wählen Sie den Menüpunkt „**Konfiguration**“, der sich im Hauptmenü befindet.



Zum Menüpunkt „**Uhr**“ gelangen Sie unter Verwendung des Drehreglers.



Zur Einstellung der Uhrzeit gelangen Sie über „**Zeit einstellen**“, möchten Sie die Weckfunktion aktivieren wählen Sie „**Alarm einstellen**“.



Anhand des Drehreglers können Sie in beiden Punkten die entsprechende Uhrzeit ändern. Ihre Auswahl bestätigen Sie durch drücken des Drehreglers.

4.5 Zeitschaltuhr (Sleeptimer)

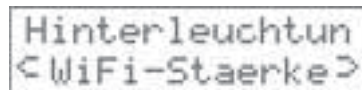
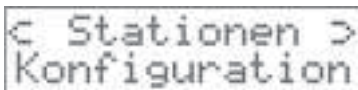
Das Wireless Internetradio bietet Ihnen die Möglichkeit, das Gerät nach einem vorher bestimmten Zeitraum automatisch abzuschalten. Diese Funktion rufen Sie wie folgt auf: Hauptmenü -> Konfiguration -> Zeitschaltuhr



Der Ausschaltzeitpunkt kann in 15 min Schritten von 15 min – 3 Stunden eingestellt werden. Ihre Einstellung bestätigen Sie durch drücken des Drehreglers oder von „**Select**“.

4.6 Displayeinstellungen

Sie können die Hintergrundbeleuchtung des Displays nach Ihren Wünschen ändern: Zu dieser Einstellung gelangen Sie wie folgt: Hauptmenü -> Konfiguration -> Hinterleuchtung



Mit Hilfe des Drehreglers können Sie die Hintergrundbeleuchtung für alle 3 Betriebsmodi (**Aktiv, Inaktiv, Standby**) einstellen. Die Einstellung muss anschließend durch drücken des Drehreglers bestätigt werden.

4.7 Firmwareupdate

Aufgrund der ständigen Weiterentwicklung und Verbesserung der Betriebssoftware ist es nötig, in regelmäßigen Abständen eine Aktualisierung (Firmwareupdate) der Gerätesoftware vorzunehmen. Um zu überprüfen ob eine Aktualisierung vorliegt, gehen Sie wie folgt vor:

Wechseln Sie vom **Hauptmenü** in den Punkt **Konfiguration**



Wählen Sie nun „FirmwareUpdate“ aus. Falls eine Aktualisierung vorhanden ist, wird diese nun automatisch vorgenommen. Sollte kein Update vorhanden sein, springt das Internetradio automatisch ins Konfigurations-Menü zurück.

4.8 Werkseinstellungen

Mit Hilfe dieses Menüpunktes kann das Wireless Internetradio wieder auf den Auslieferungszustand zurückgesetzt werden.

Achtung: Alle bisher getätigten Einstellungen gehen verloren!

Falls Sie das Gerät dennoch in den Auslieferungszustand versetzen wollen, gehen Sie wie folgt vor: Hauptmenü -> Konfiguration -> Werkseinstellungen



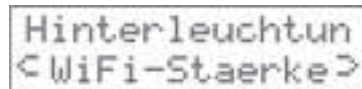
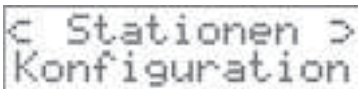
Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit „JA“. Nach einem automatischen Neustart befindet sich das Gerät wieder im Auslieferungszustand.



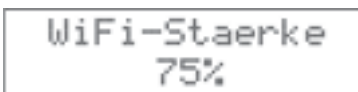
4.9 Signalstärke (WiFi Stärke)

Wie jedes Wireless LAN Gerät, kann auch das Wireless Internetradio die Signalstärke der aktuellen Wireless LAN Verbindung anzeigen.

Zur Anzeige gelangen Sie folgendermaßen:
Hauptmenü -> Konfiguration -> WiFi-Stärke



Die Signalstärke der momentanen Verbindung wird Ihnen in Prozent angezeigt.

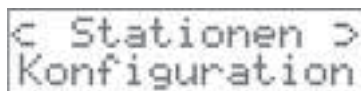


5. Betrieb

5.1 Sender einstellen

Nach erfolgreicher Konfiguration ist es nun möglich, Internetradiosender aus aller Welt zu empfangen. Die Senderliste bietet zwei grundsätzliche Sortierungsmöglichkeiten:

- a) Sortierung nach Standort (Land des jeweiligen Senders)
- b) Sortierung nach Genre (Musikrichtungen, News.....)




< Stationen >
Konfiguration

Zur Stationsliste gelangen Sie über das **Hauptmenü** und der Auswahl **Stationen**.



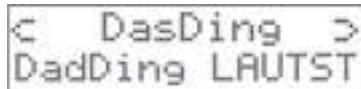
< Standort >
Genre

Wählen Sie nun die entsprechende Sortierung der Senderlisten aus.



< Deutschland >
Dominica

Nach der Auswahl **Standort** öffnet sich die **Länderliste** mit Ländern in denen Internetradiosender verfügbar sind. Wählen Sie das gewünschte Land aus.



< DasDing >
DadDing LAUTST

Die Senderliste wird geladen, mit Hilfe des Drehknopfes können Sie zwischen den einzelnen Sendern wählen. Haben Sie eine Auswahl getroffen, bestätigen Sie diese durch drücken des Drehreglers.



DasDing
Puffern 60%



DasDing
128 kbps Mp3

Die Verbindung zum Radiosender wird aufgebaut und der Stream gepuffert. Sobald der Radiosender abgespielt wird, zeigt das Display den Namen des Radiosenders, die Bitrate und das Streamformat an.

5.2 Lautstärke einstellen

Die Lautstärke können Sie mit Hilfe des Drehreglers am Gerät oder der Lautstärketasten auf der Fernbedienung einstellen. Bitte beachten Sie, sobald das Internet Radio über LineOut mit einer anderen Ausgabequelle verbunden ist, wird die Lautstärkeregelung des Gerätes deaktiviert. Sie können nun die Lautstärke über die alternative Ausgabequelle regeln.



Lautstaerke
|||||||

5.3 Schnellstarttasten

Mit Hilfe der 3 Stationstasten am Gerät und der Stationstasten auf der Fernbedienung können Ihre Lieblingsradiosender für den Schnellstart gespeichert werden.

Die Stationstasten am Gerät belegen Sie wie folgt:



Wählen Sie wie gewohnt den entsprechenden Sender aus. Drücken Sie die gewünschte Stationstaste so lange, bis nebenstehende Meldung im Display erscheint. Der Sender kann nun durch Drücken der Stationstaste aufgerufen werden.

Die Stationstasten der Fernbedienung belegen Sie wie folgt:

Stationstasten 1-9:

Wählen Sie wie gewohnt den Radio Sender. Drücken Sie nun die „**Store**“ Taste auf der Fernbedienung.



Drücken Sie nun innerhalb kurzer Zeit die gewünschte Stationstaste.



Die gewünschte Stationstaste wurde belegt.

Stationstasten 10-99:

Wählen Sie wie gewohnt den Radio Sender. Drücken Sie nun innerhalb kurzer Zeit die „**Store**“ Taste und die „**--/--**“ Taste. Geben Sie schließlich die zweistellige Sendernummer ein. Einen zweistelligen Sender rufen Sie durch Drücken der „**Recall**“ und „**--/--**“ Taste und anschließender Eingabe der zweistelligen Sendernummer auf.

5.4 Neue Sender hinzufügen

Die Senderlisten die Sie mit dem Wireless Internetradio wiedergeben können werden durch das „RECIVA Internet Radio Portal“ bereitgestellt und gepflegt.

Dennoch kann es vorkommen, dass ein Sender, den Sie gern hören möchten nicht in der Senderliste verzeichnet ist. Sie können diesen Sender nach einer kostenlosen Anmeldung beim RECIVA Portal unter www.reciva.com in die Senderliste eintragen. Der Sender wird nach einer Prüfung durch RECIVA in die Senderliste aufgenommen und ist schon am nächsten Tag, nach einem neuen Laden der Senderliste verfügbar.

Das Wireless Internetradio lädt nach jedem Neustart oder nach jeder neuen Netzwerkverbindung die neue Senderliste herunter.

5.5 Favoriten hinzufügen

Nach kostenloser Anmeldung beim Reciva-Portal unter www.receive.com ist es auch möglich eine individuelle Favoritenliste für Ihr Internet Radio zu erstellen.

Dazu benötigen Sie die Seriennummer und den Schlüssel Ihres Gerätes. Diese müssen anschließend im Reciva-Portal eingegeben werden.

Den Schlüssel Ihres Gerätes erhalten Sie wie folgt:
Hauptmenü -> Konfiguration -> Register

< Stationen >
Konfiguration



<Registrieren>
Uhr

Schlüssel:
825a698

Notieren Sie sich den angezeigten Schlüssel.

Die Seriennummer Ihres Gerätes erhalten Sie wie folgt:
Hauptmenü -> Konfiguration -> Version -> Seriennummer

< Stationen >
Konfiguration



Netzwerkeinste
< Version >

Nachdem Sie Version ausgewählt haben, müssen Sie mit den Drehregler durch die verschiedenen angezeigten Versionsnummern von Hard- und Software wechseln, bis im Display „**Seriennummer**“ angezeigt wird. Notieren Sie sich die angezeigte Seriennummer.

5.6 Musiksammlung vom PC abspielen

5.6.1 Musik aus freigegebenen Ordnern der Festplatte abspielen

Voraussetzungen für das Wiedergeben der Audiosammlung aus freigegebenen Ordnern am PC:

- Der PC oder das Notebook befindet sich im gleichen Netzwerk wie das Internetradio
- Die Datei- und Druckerfreigabe auf den PC ist aktiviert
- Die Audiodateien sind nicht durch digitale Rechteverwaltung (DRM) geschützt
- Es muss mindestens ein Ordner auf dem PC freigegeben sein
- Die auf dem PC installierte Firewall lässt das Freigeben von Ordnern zu

Konfiguration
Medienwiederga

Wählen Sie im Hauptmenü den Punkt „**Medienwiedergabe**“ aus.

Windows Shares
UPNP Servers

Wählen Sie „**Windows Shares**“

<Nach Pc's suc>
Verzeichnis ne

Wählen Sie „**Nach PCs suchen**“

Suche nach Pcs
*

Es wird nach Computern im Netzwerk gesucht

< \\Pc1 >
\\Laptop1

Wählen Sie den entsprechenden PC aus.

Suche nach
Verzeichniss

Nach Freigaben auf dem ausgewählten PC wird gesucht.

< Freigabe >
Musik

Wählen Sie Ordner, Album und Titel aus und die Wiedergabe beginnt.

5.6.2 Musik von UPnP-Medienservern abspielen

Konfiguration
Medienwiederga

Wählen Sie im Hauptmenü „**Medienwiedergabe**“

Windows Shares
<UPNP Servers>

Wählen Sie „**UPnP Servers**“

PC1:Benutzer

Wählen Sie den gewünschten Medienserver, anschließend kann der Medienserver verwendet werden.

6. Sicherheitshinweise:

- Verwenden Sie zum Anschließen des Geräts ausschließlich das mitgelieferte Netzteil
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, extremer Hitze/Kälte und direktem Sonnenlicht. Halten Sie das Gerät von Heizkörpern fern
- Versuchen Sie nicht das Gerät zu öffnen, integrierte Bauteile können vom Benutzer nicht gewartet werden

7. Kontakt und Supportinformationen

Bei defekten Produkten:

Bitte wenden Sie sich bei Produktreklamationen an Ihren Händler oder an die Hama Produktberatung.

Internet/World Wide Web

Produktunterstützung, neue Treiber oder Produktinformationen bekommen Sie unter www.hama.com

Support Hotline – Hama Produktberatung:

Tel. +49 (0) 9091 / 502-115

Fax +49 (0) 9091 / 502-272

e-mail: produktberatung@hama.de

Anmerkung:

Dieses Produkt darf nur in Deutschland, Österreich, Schweiz, England, Frankreich, Italien, Portugal, Belgien, Spanien, Niederlande, Dänemark, Ungarn, Polen, Schweden, Luxemburg, Irland, Griechenland, Tschechische Republik, Slowakische Republik und Finnland betrieben werden!

Die Konformitätserklärung nach der R&TTE-Richtlinie 99/5/EG finden Sie unter www.hama.com



GB Wireless Internet Radio Installation and User Manual

Contents:

1. Package Contents
2. Operating Notes
3. Getting Started
 - 3.1 Connections
 - 3.2 Specifications
 - 3.3 Remote control
 - 3.4 Network
4. Configuration
 - 4.1 Connection
 - 4.2 Language settings
 - 4.3 Establishing a connection
 - 4.3.1 Wireless LAN
 - 4.3.2 Ethernet/wired network
 - 4.4 Time settings
 - 4.5 Timer switch (sleep timer)
 - 4.6 Display settings
 - 4.7 Firmware update
 - 4.8 Factory settings
 - 4.9 Signal strength (WiFi)
5. Operation
 - 5.1 Set stations
 - 5.2 Set volume
 - 5.3 Quick start buttons
 - 5.4 Add new stations
 - 5.5 Add favourites
 - 5.6 Play music library from PC
 - 5.6.1 Play music from shared folder on hard drive
 - 5.6.2 Play music from UPnP media servers
6. Safety Notes
7. Contact and Support Information

1. Package Contents

- Hama Wireless Internet Radio
- Remote control
- 230 V power supply unit
- Installation and user manual

2. Operating Notes

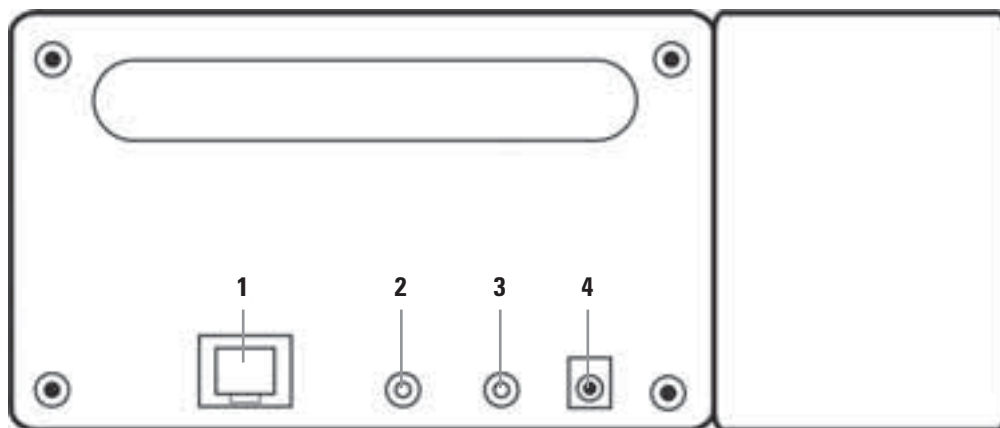
If you wish to receive radio stations from the Internet, you must connect the radio to your home network.

We recommend using a permanent connection to the Internet (i.e. flat rate tariff instead of a time or volume-based tariff) as data is constantly transferred when the device receives and plays an internet station.

3. Getting Started

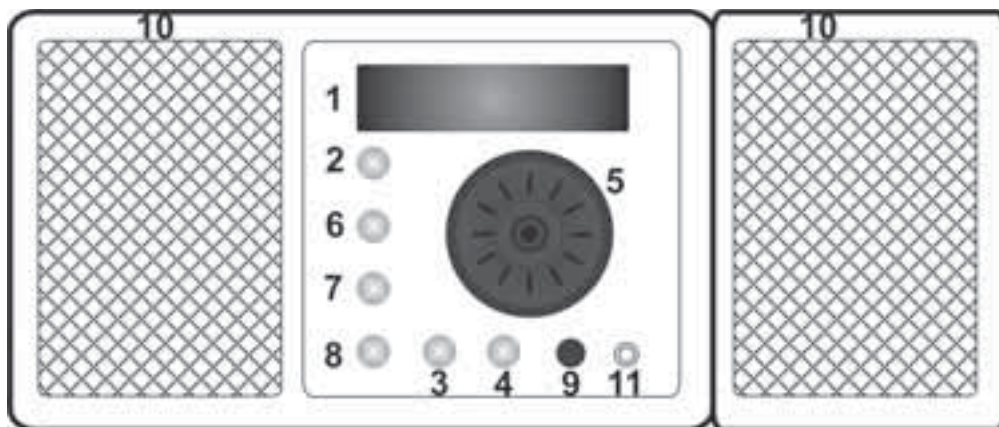
3.1 Connections

Back:



- 1) RJ-45 network socket
- 2) 3.5 mm headphone jack
- 3) Audio output (line out)
- 4) ± 7.5 V power connection

Front:



- | | |
|-----------------------------------|----------------------------------|
| 1) Display | 2) On/off |
| 3) Back | 4) Repeat |
| 5) Volume control/menu navigation | 6) Play/pause + station 1 button |
| 7) Back + station 2 button | 8) Forwards + station 3 button |
| 9) IR receiver for remote control | 10) Speaker |

3.2 Specifications

Connections:

- RJ-45 network connection
- WLAN
- Headphone output (3.5 mm jack)
- Line-out output
- Power connection

Audio/play list formats:

MP3, WMA, Real Audio, ACC MPEG4 (iTUNES)
AU, WAV, AIFF, ASX, RAM, M3U, RPM, PLS

Streaming protocols:

RTSP, MMS, http

WLAN standard:

IEEE 802.11b+g

3.3 Remote control



Button

Power
0-9
Mute
Reply
Store
--/--
Recall
Vol +/-
Back
Select
Mode
Browse

Function

Switches radio on/off
Station preset button
Mutes radio
Not assigned
Presets a station
Station number to 2 digits
Calls the station stored as two digits
Adjusts volume up/down
Moves a level higher/deletes character in text mode
Selects the marked menu item
Activates repeat or shuffle function
Displays the name of the audio file



Moves up to next menu item

Moves down to next menu item

Play/pause

Stop

Next track

Previous track

3.4 Network

There are two different ways in which you can connect your Hama Wireless Internet Radio to the Internet.

Option 1:

Wireless, connection to an existing Wireless LAN network (IEEE802.11g/b) using a broadband Internet connection independent of data volume and time.

Option 2:

Ethernet/RJ-45, connection to an existing wired Ethernet network using a broadband Internet connection independent of data volume and time.

4. Configuration

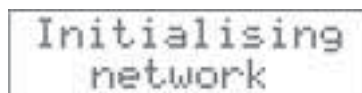
4.1 Connection

- Connect the enclosed power supply unit to a socket and the power connection on the back of the device.
- The display will light up after a few seconds.
- Your Wireless Internet Radio has an integrated speaker for playback. If you wish to listen to Internet Radio stations through headphones, you can connect the headphones to the headphone jack on the back of the device. You can also operate the Internet Radio using your stereo system or Hi-Fi system. If you would like to do so, use a 3.5 mm audio cable to connect the line-out output on the device to the line-in input on your stereo system or Hi-Fi system.

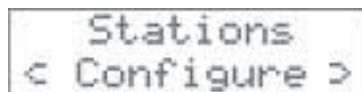
Note: The settings made to the Internet Radio remain the same even after the power supply is disconnected. You can disconnect the Internet Radio from the mains supply at any time. Reconfiguration is not necessary.

4.2 Language setting

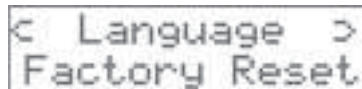
After you have successfully connected the Internet Radio, it switches on and tries to establish a connection. We recommend that you set the language settings before configuring the connection.



Cancel the connection attempt by repeatedly pressing **„Back“**. The main menu appears in the display.



Select **„Configure“** by using the rotary controller on the device or the navigation buttons on the remote control. Confirm your choice by pressing the rotary controller or **„Select“**.



Select the **„Language“** menu item and confirm your selection.



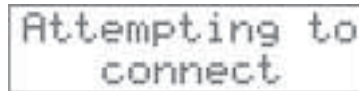
Select the required language. After the device is automatically reset, you can establish a connection to the network.

4.3 Establishing a connection


4.3.1 Wireless LAN



Initialising
Network



Attempting to
connect



< Scan for ne>
Enter network

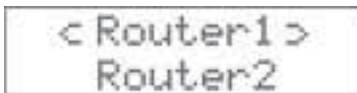
The selection „**Suche nach Netzwerken**“ allows you to search for existing networks.

If your router is configured not to reveal network names, you can manually enter the name using the „**Network names**“ menu item. Confirm your „**Suche nach Netzwerken**“ selection.



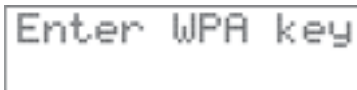
Scanning
|||||

The device searches for existing wireless LAN networks.



< Router1>
Router2

After the search for networks is finished, all available networks are displayed. Select the appropriate network and confirm your selection.




Enter WPA key

If your network is encrypted, you will be asked to enter the key.



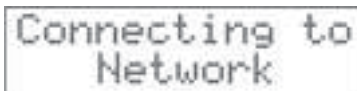
<MNO PQ R STUV>
Key1_

Enter the key using the rotary controller or the navigation buttons. Note that the wireless Internet Radio differentiates between title and sentence case.



<(>~ END A >
Key1_

Select „**END**“ after you have finished entering the key.



Connecting to
Network

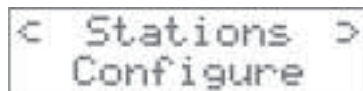
The connection to the network is being established. As soon as the connection is correctly established, the Internet Radio will change to the main menu.

4.3.2 Ethernet/wired network

Connect the Internet Radio to the existing network using a network cable. After you switch on your Internet Radio, the connection is automatically established. It is important that there is an active DHCP server in your network. If this is not the case, you can manually enter the appropriate IP address using the rotary controller or navigation buttons. The IP address must be in the same address range as that of your router.

4.4 Time settings

This section describes how to set the time settings on your Wireless Internet Radio. The time is shown in the display when the device is off. In addition, your Wireless Internet Radio also has an alarm function, which can also be set through this menu item.



Select the „**Configuration**“ menu item from the main menu.



You can get to the „**Uhr**“ menu item by using the rotary controller.



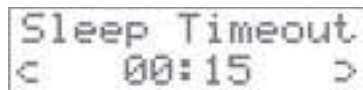
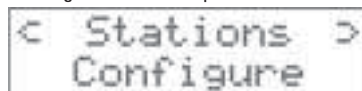
Select „**Zeit einstellen**“ to set the time, or „**Alarm einstellen**“ to activate the alarm function.



Use the rotary controller to set the time in these menu items. Confirm your selection by pressing the rotary controller.

4.5 Timer switch (sleep timer)

With your Wireless Internet Radio, you have the option of switching off the device after a pre-determined time period. You can call this function as follows: Main menu → Configuration → Sleep timer

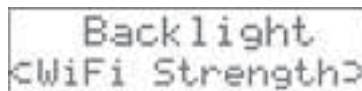
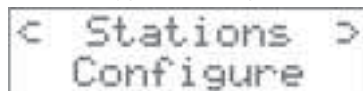


You can set the switch-off time in 15 minute increments ranging from 15 minutes to 3 hours. Confirm your setting by pressing the rotary controller or „**Select**“.

4.6 Display settings

You can change the backlight of the display to match your liking:

The following path will take you to these settings: Main menu → Configuration → Backlight

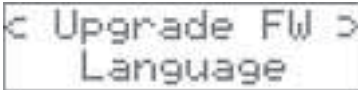


Use the rotary controller to set the backlight for all three operating modes (**active, inactive, and standby**). Then confirm the setting by pressing the rotary controller.

4.7 Firmware update

Due to constant further development and improvement of operating software, it is necessary to regularly update the device software (firmware update). To check whether an update is available, take the following steps:

Go to „**Configuration**“ from the **main menu**.



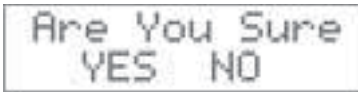
Then select „**FirmwareUpdate**“. If an update is available, it is automatically installed. If there is no update available, the Internet Radio will automatically switch back to the Configuration menu.

4.8 Factory settings

This menu item will reset your Wireless Internet Radio back to the factory settings.

Note: All of the settings you have made will be lost.

If you want to reset the device to the factory settings, proceed as follows: Main menu → Configuration → Factory settings

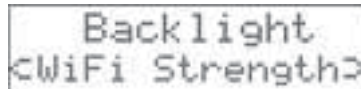
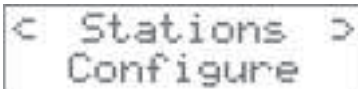


Click „**YES**“ to confirm your selection. After an automatic restart, the device will then default to the original factory settings.

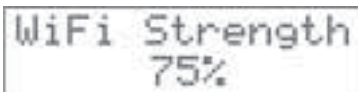
4.9 Signal strength (WiFi strength)

As with any other Wireless LAN device, your Wireless Internet Radio can also display the signal strengths of the current Wireless LAN connection.

If you wish the strength to be displayed, go to: Main menu → Configuration → WiFi strength



The signal strength of the current connection will be displayed as a percentage.

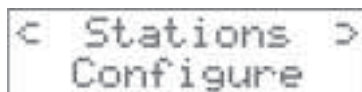


5. Operation

5.1 Set stations

After you have successfully configured your Internet Radio, you can receive Internet radio stations from all around the world. The station list gives you two basic sort options:

- a) Sort according to location (country of the respective station)
- b) Sort according to genre (music type, news, etc.)



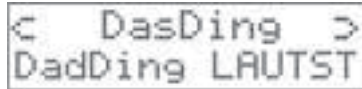
Select **Main menu** and **Stations** to get to the station list.



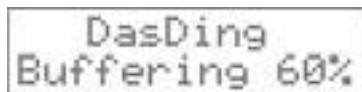
Then select the suitable sort option for displaying the station list.



If you select **Location**, a **Country list** opens that shows the countries in which Internet radio stations are available. Select your desired country.



The station list will load. Using the rotary controller, you can select an individual station. If you wish to make a selection, confirm your choice by pressing the rotary controller.



The connection to the radio station is established and the stream buffered. When the radio station begins to play, the name of the station, bit rate, and stream format appear in the display.

5.2 Set volume

You can adjust the volume using the rotary controller on the device or the volume buttons on the remote control. Note that as soon as the Internet Radio is connected to another output source via line out, the volume control of the device is deactivated. In this case, you can control the volume through the alternative output source.



5.3 Quick start buttons

The three station buttons on the device and the station buttons on the remote allow you to save your favourite radio stations for quick start.

Assign the station buttons on the device as follows:



Select the desired station in the same way as usual. Hold down the station button until a message appears in the display. The station can now be called by pressing the station button.

Assign the station buttons of the remote control as follows:

Station buttons 1-9:

Select the radio station in the same way as usual. Then press the „Store“ button on remote control.



Press the desired station button shortly thereafter.



The station button was assigned.

Station buttons 10-99:

Select the radio station in the same way as usual. Shortly thereafter, press the „Store“ button followed by the „-/-“ button. Enter the two-digit station number. Call a two-digit station by pressing „Recall“ followed by the „-/-“ button and then enter the two-digit station number.

5.4 Add new stations

The station lists that you can play on your Wireless Internet Radio are made available and maintained by the RECIVA Internet Radio portal.

It can happen that a station which you would like to listen to does not appear in the station list. You can enter this station into the station list after logging in (free of charge) to the RECIVA portal at www.reciva.com. After RECIVA runs a check, the station will be incorporated into the station list and will be available on the following day, after you reload the station list.

Your Wireless Internet Radio downloads the new station list every time after it is restarted or connects to a new network.

5.5 Add favourites

After you log in (free of charge) to the RECIVA portal at www.reciva.com, you can also create an individual favourite list for your Internet Radio.

For this, you need is the serial number and product key of your device. Then you must enter them in the RECIVA portal.

You can obtain the product key for your device as follows:

Hauptmenü -> Konfiguration -> Register

```
< Stations >
Configure
```



```
< Register >
Clock
```

```
Key:
825a698
```

Write down the displayed key.

You can obtain the serial number of your device as follows:

Hauptmenü -> Konfiguration -> Version -> Seriennummer

```
< Stations >
Configure
```



```
<NetworkConfig>
Version
```

After you select Version, use the rotary controller to scroll through the various, displayed version numbers from hardware and software until „Serial number” appears in the display. Write down the displayed serial number.

5.6 Play music library from PC

5.6.1 Play music from shared folder on hard drive

Requirements for playback of audio collections from shared folders on a PC:

- The PC or notebook is in the same network as the Internet Radio.
- File and print sharing on the PC is activated.
- The audio files are not protected by digital rights management (DRM).
- At least one folder on the PC must be shared.
- The firewall installed on the PC allows folder sharing.

```
< Configure >
Media Player
```

In the main menu, select the „Media playback” menu item.

```
Windows Shares
UPNP Servers
```

Select „Windows Shares”.

```
< Scan for PC >
Rescan Folder
```

Select „Search for PCs”.

```
Finding Pcs
*
```

The device searches for computers in the network.

```
< \\Pc1 >
\\Laptop1
```

Select the required PC.



Finding Folders
*

The device searches for sharing on the selected PC.



< Shared >
Music

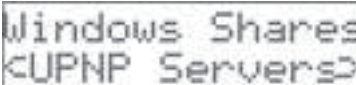
Select the folder, album, and track to begin playback.

5.6.2 Play music from UPnP media servers



< Configure >
Media Player

In the main menu, select „**Media playback**“.



Windows Shares
<UPNP Servers>

Select „**UPNP Servers**“.



PC1:USER

Select the desired media server, and then the media server can be used.

6. Safety notes:

- Use only the enclosed power supply unit to connect the device.
- Protect the device from moisture, extreme temperatures, and direct sunlight. Keep the unit away from heating devices.
- Do not try to open the device; integrated components may not be serviced by the user.

7. Contact and Support Information

If products are defective:

Please contact your dealer or Hama Product Consulting if you have any product claims.

Internet / World Wide Web:

Product support, new drivers or product information can be found at www.hama.com

Support Hotline – Hama Product Consulting:

Tel. +49 (0) 9091 / 502-115

Fax +49 (0) 9091 / 502-272

E-mail: produktberatung@hama.de

Note:

This product may only be used in Germany, Austria, Switzerland, France, Italy, Portugal, England, Belgium, Spain, Holland, Denmark, Hungary, Poland, Sweden, Luxembourg, Ireland, Greece, the Czech Republic, Slovakia and Finland.

See www.hama.com for the declaration of conformity with R&TTE Directive 99/5/EC.



F Manuel d'installation et d'utilisation Radio internet sans fil

Contenu :

1. Contenu de l'emballage
2. Consignes d'utilisation
3. Premiers pas
 - 3.1 Connexions
 - 3.2 Caractéristiques techniques
 - 3.3 Télécommande
 - 3.4 Réseau
4. Configuration
 - 4.1 Connexion
 - 4.2 Paramètres de langue
 - 4.3 Etablissement de la connexion
 - 4.3.1 WiFi (réseau local sans fil)
 - 4.3.2 Ethernet / réseau câblé
 - 4.4 Réglage de l'heure
 - 4.5 Minuterie
 - 4.6 Réglages de l'écran
 - 4.7 Actualisation du micrologiciel
 - 4.8 Réglages d'usine
 - 4.9 Puissance du signal (WiFi)
5. Fonctionnement
 - 5.1 Réglage des stations
 - 5.2 Réglage du volume
 - 5.3 Touche de démarrage rapide
 - 5.4 Ajout de nouvelles stations
 - 5.5 Ajouter des favoris
 - 5.6 Lecture d'une liste de musique à partir d'un ordinateur
 - 5.6.1 Lecture de dossiers partagés sur un disque dur
 - 5.6.2 Lecture à partir de serveurs de médias UPnP
6. Consignes de sécurité
7. Contact et support technique

1. Contenu de l'emballage

- Radio internet sans fil de Hama
- Télécommande
- Bloc secteur 230 V
- Manuel d'installation et d'utilisation

2. Consignes d'utilisation

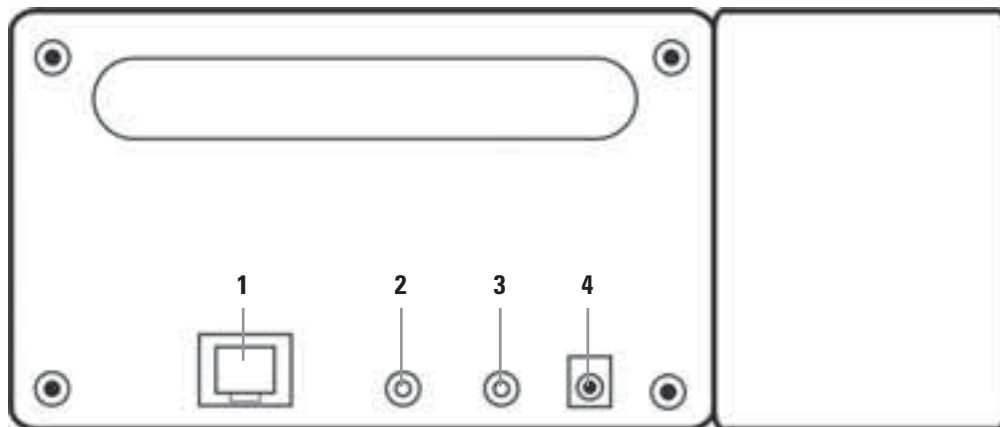
La radio doit être intégrée dans votre réseau domestique afin de pouvoir recevoir des programmes radio à partir d'internet.

La réception d'un émetteur internet exige un transfert de données en continu ; nous vous recommandons donc d'utiliser une connexion permanente à internet (forfait illimité) et non un tarif au volume ou à la durée.

3. Premiers pas

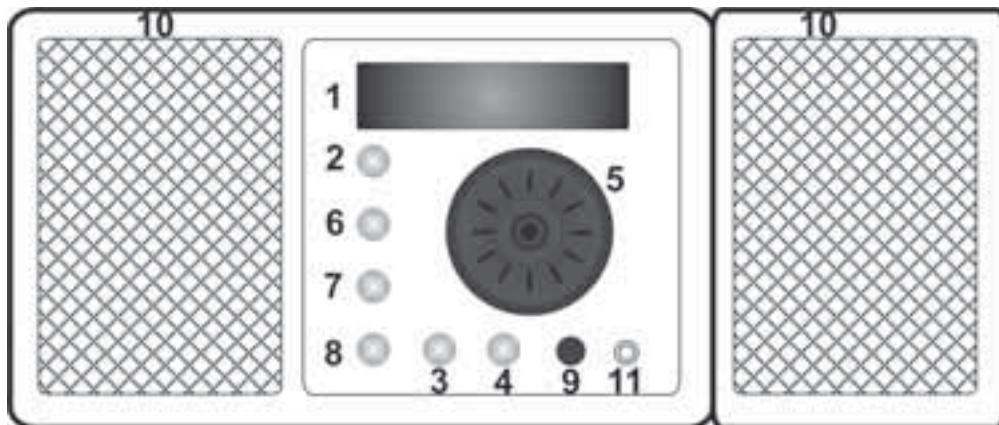
3.1 Connexions

Face arrière :



- 1) Prise de réseau RJ-45
- 2) Sortie casque 3,5mm
- 3) Sortie audio (line out)
- 4) Connexion électrique 7,5 V, – (+)

Avant :



- | | |
|--------------------------------------|-------------------------------------|
| 1) Ecran | 2) Marche/arrêt |
| 3) Retour | 4) Répétition |
| 5) Réglage du volume / navigation | 6) Lecture/pause + touche station 1 |
| 7) Retour + touche station 2 | 8) En avant + touche station 3 |
| 9) Récepteur IR pour la télécommande | 10) Haut-parleur |

3.2 Caractéristiques techniques

Connexions :

- Connexion de réseau RJ-45
- WiFi
- Sortie casque (prise jack 3,5 mm)
- Sortie line out
- Connexion électrique

Formats audio/liste de lecture :

MP3, WMA, Real Audio, ACC MPEG4 (iTunes)
AU, WAV, AIFF, ASX, RAM, M3U, RPM, PLS

Protocoles de flux :

RTSP, MMS, http

Standard WiFi :

IEEE 802.11b+g

3.3 Télécommande



Touche	Fonction
Power (alimentation)	Mise sous/hors tension de la radio
0-9	Touche de mémorisation des stations
Mute	Commutation sourdine
Reply	Non affectée
Store	Mémorisation d'une station
--/-	Régler le numéro de stations à deux chiffres
Recall	Ouvrir une station mémorisée à 2 chiffres
Vol +/-	Plus/moins fort
Back	Un niveau plus haut / effacer en mode texte
Select	Sélection d'une option de menu
Mode	Activer la fonction Repeat (répétition) ou Shuffle (lecture aléatoire)
Browse	Affichage du nom du fichier audio



Option de menu vers le haut



Option de menu vers le bas



Lecture/pause



Stop



Titre suivant



Titre précédent

3.4 Réseau

Il est possible de connecter la radio internet sans fil de Hama à internet de deux manières différentes.

Cas de figure 1 :

Connexion sans fil, connexion à un réseau local sans fil existant (IEEE802.11g/b).
Réseau à connexion internet large bande sans restriction de volume ou de durée.

Cas de figure 2 :

Connexion Ethernet/RJ-45, connexion à un réseau Ethernet câblé.
Réseau à connexion internet large bande avec forfait au volume ou à la durée.

4. Configuration

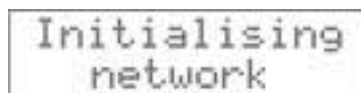
4.1 Connexion

- Branchez le bloc secteur fourni à une prise de courant et la connexion électrique à la prise placée sur la face arrière de l'appareil
- L'écran s'allume quelques secondes plus tard
- La radio internet sans fil dispose d'un haut-parleur intégré. Dans le cas où vous désirez écouter la station radio internet à l'aide du casque, vous trouverez une prise de casque sur la face arrière de l'appareil. Vous pouvez également faire fonctionner votre radio internet sur votre chaîne HiFi. Pour connecter la radio à votre chaîne HiFi, utilisez un cordon jack 3,5 mm afin de connecter la sortie line out de l'appareil à l'entrée line in de votre chaîne HiFi.

Remarque : Les réglages effectués sur la radio internet sont conservés lorsque vous coupez l'alimentation électrique ; si nécessaire, vous pouvez également, utiliser à tout moment la radio internet sans connexion au secteur. Une nouvelle configuration n'est pas nécessaire.

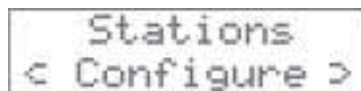
4.2 Paramètres de langue

Votre radio internet démarre dès qu'elle est connectée et tente d'établir une connexion. Nous vous recommandons de configurer les paramètres de langue avant de configurer la connexion :



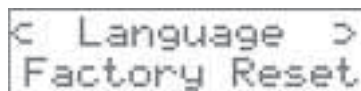
Initialising
network

Interrompez la tentative de connexion en appuyant plusieurs fois sur la touche « **Retour** ». Le menu principal apparaît à l'écran.



Stations
< Configure >

Sélectionnez « **Configure** » à l'aide du bouton rotatif de l'appareil ou à l'aide des touches de navigation de la télécommande. Confirmez votre sélection en appuyant sur le bouton rotatif ou sur la touche « **Select** »



< Language >
Factory Reset

Sélectionnez l'option « **Language** » et confirmez la sélection.



< Deutsch >
Dansk

Sélectionnez la langue désirée. L'établissement de la connexion avec le réseau démarre après une réinitialisation automatique de l'appareil.

4.3 Etablissement de la connexion

4.3.1 WiFi (réseau local sans fil)

Initialisation
reseau



tentative de
connexion

<Scanner reseau>
Entrer nom du

Le système recherche les réseaux disponibles à l'aide de la sélection « **Recherche de réseaux** ».

Dans le cas où votre routeur est configuré de telle sorte qu'il n'affiche pas le nom du réseau, vous pouvez saisir ce dernier manuellement en utilisant l'option de menu « **Nom du réseau** ». Confirmez votre sélection à l'aide de « **Recherche de réseaux** ».

Scan....
|||||||

Le système recherche les réseaux locaux sans fil disponibles.

<Router1>
Router2

Tous les réseaux disponibles sont affichés à la fin de la procédure de recherche des réseaux. Sélectionnez le réseau désiré et confirmez votre sélection.

Entrer cle WPA

Le système vous demandera de saisir un code dans le cas où votre réseau fonctionne à l'aide d'un chiffrement.

<MNOPQ R STUV>
Key1_

Saisissez la clé à l'aide du bouton rotatif ou des touches de navigation. La radio internet sans fil fait la différence entre majuscules et minuscules.

<(>~ END A >
Key1_

Sélectionnez « **FIN** » après avoir saisi la clé.

Connexion au
reseau

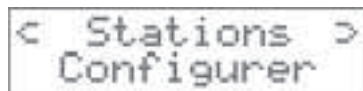
La connexion avec le réseau est alors établie. Le menu principal de la radio internet s'ouvre dès que la connexion est correctement établie.

4.3.2 Ethernet / réseau câblé

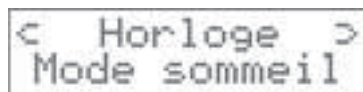
Connectez la radio internet au réseau existant à l'aide d'un câble réseau. La connexion est établie automatiquement dès que vous mettez la radio internet sous tension. Votre réseau doit disposer d'un serveur DHCP actif. **Si tel n'est pas le cas, vous pouvez saisir manuellement l'adresse IP correspondante à l'aide du bouton rotatif ou des touches de navigation.** Cette adresse doit être impérativement dans la même zone d'adresse que celle de votre routeur.

4.4 Réglages de l'heure

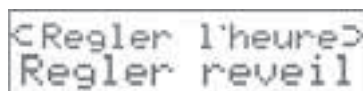
Cette section décrit comment effectuer les réglages de l'horloge de la radio internet sans fil. L'heure est indiquée sur l'écran de l'appareil lorsque celui-ci est hors tension. Votre radio internet sans fil dispose en plus d'une fonction de réveil ; cette dernière se règle également à l'aide de cette option de menu.



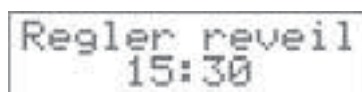
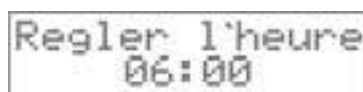
Sélectionnez l'option de menu « **Configuration** » dans le menu principal.



Utilisez le bouton rotatif afin d'ouvrir l'option de menu « **Horloge** ».



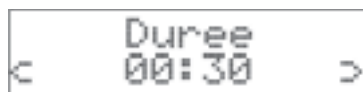
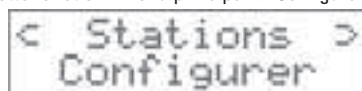
Sélectionnez « **Réglage de l'heure** » afin de saisir l'heure exacte ou sélectionnez « **Réglage de l'alarme** » afin d'activer la fonction d'alarme.



Vous pouvez modifier l'heure à l'aide du bouton rotatif pour les deux points. Confirmez votre sélection en appuyant sur le bouton rotatif.

4.5 Minuterie (sleeptimer)

Il est possible de programmer la radio internet sans fil pour qu'elle se mette automatiquement hors tension à une certaine heure. Procédez comme suit afin de consulter cette fonction : Menu principal -> Configuration -> Minuterie

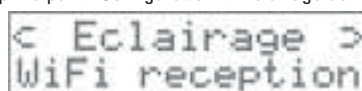
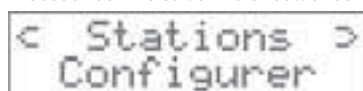


La temporisation de mise hors tension peut être réglée de 15 min à 3 heures par pas de 15 min. Confirmez votre sélection en appuyant sur le bouton rotatif ou sur la touche « **Select** ».

4.6 Réglages de l'écran

Vous pouvez modifier l'éclairage de fond de l'écran selon vos goûts :

Procédez comme suit afin d'effectuer ce réglage : Menu principal -> Configuration -> Eclairage de fond



Vous pouvez régler l'éclairage de fond dans les 3 modes (**Actif**, **Inactif**, **Standby**) à l'aide du bouton rotatif. A la fin du réglage, confirmez votre sélection en appuyant sur le bouton rotatif.

4.7 Actualisation du micrologiciel

En raison du post-développement et d'améliorations apportées au logiciel d'exploitation, il est nécessaire d'actualiser le logiciel de l'appareil à intervalles réguliers (actualisation du micrologiciel). Procédez comme suit afin de vérifier si une nouvelle version est disponible :

Sélectionnez l'option de menu « **Configuration** » dans le **menu principal**.



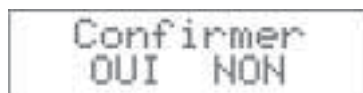
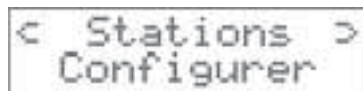
Sélectionnez alors « Actualisation du micrologiciel » (« Firmware Update »). En cas de nouvelle version, l'actualisation est effectuée automatiquement. Dans le cas où aucune nouvelle version n'est disponible, la radio internet retourne automatiquement au menu de configuration.

4.8 Réglages d'usine

Cette option de menu vous permet de réinitialiser la radio internet sans fil dans son état de livraison.

Attention : tous les réglages que vous avez effectués seront effacés !

Procédez comme suit dans le cas où vous désirez néanmoins remettre l'appareil dans son état de livraison : Menu principal -> Configuration -> Réglages d'usine



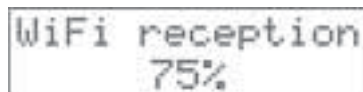
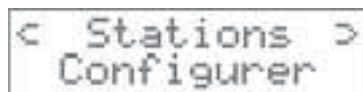
Confirmez votre sélection en appuyant sur « **Oui** ». L'appareil se retrouve alors dans son état d'origine après un redémarrage automatique.

4.9 Puissance du signal (WiFi)

Comme tous les appareils WiFi, la radio internet sans fil est capable d'afficher la puissance du signal du réseau local sans fil (WiFi).

Procédez comme suit afin d'afficher cette indication :

Menu principal -> Configuration -> Puissance WiFi



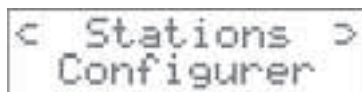
La puissance du signal de la connexion actuelle est affichée en pourcentage.

5. Fonctionnement

5.1 Réglage des stations

Une fois la configuration réalisée, il est possible de recevoir des stations de radio internet du mode entier. Deux possibilités de tri de la liste des stations sont disponibles :

- a) Tri selon l'emplacement (pays d'origine de la station)
- b) Tri selon le genre (stations musicales, news.....)



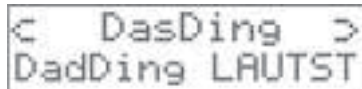
Vous pouvez ouvrir la liste des stations via la sélection **Stations** du **Menu principal**.



Sélectionnez le tri désiré pour la liste des stations.



La **Liste des pays** avec les pays dans lesquels des stations internet sont disponibles s'ouvre après avoir sélectionné **Emplacement**. Sélectionnez le pays désiré.



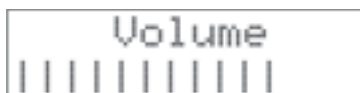
La liste des stations est chargée ; vous pouvez sélectionner un pays à l'aide du bouton rotatif. Confirmez votre sélection en appuyant sur le bouton rotatif dès que vous avez fait votre choix.



La connexion vers la station radio est établie et le flux est mis en mémoire tampon. L'écran affiche le nom de la station, le débit binaire et le format du flux dès que la station est audible.

5.2 Réglage du volume

Vous pouvez régler le volume à l'aide du bouton rotatif de l'appareil ou la touche de réglage du volume de la télécommande. Veuillez noter que le réglage du volume de l'appareil est désactivé dès que la radio internet est connectée à une chaîne HiFi via la sortie line out. Vous pouvez alors régler le volume directement sur l'appareil de sortie alternatif.



5.3 Touche de démarrage rapide

Vous pouvez sélectionner vos trois stations de radio favorites à l'aide des touches de démarrage rapide de l'appareil ou des touches des stations de radio de la télécommande.

Procédez comme suit afin d'affecter des stations aux touches de stations :


A rectangular box containing the text "Assigner a P1" in a monospaced font, representing a screen display.

Sélectionnez une station comme selon a procédure normale. Appuyez sur la station de radio désirée jusqu'à ce que le message suivant apparaisse à l'écran. La station peut être sélectionnée uniquement en appuyant sur la touche de station.

Procédez comme suit afin d'affecter des stations aux touches de stations de la télécommande :

Touches de fonction 1-9 :

Sélectionnez une station de radio selon la procédure normale. Appuyez alors sur la touche « **Store** » de la télécommande.

A rectangular box containing the text "Enregistrer pr" on the top line and "1" on the bottom line, representing a screen display.

Appuyez tout de suite après sur la touche de la station désirée.

A rectangular box containing the text "Assigner a P1" in a monospaced font, representing a screen display.

La station désirée est alors programmée.

Touches de fonction 10-99 :

Sélectionnez une station de radio selon la procédure normale. Appuyez tout de suite après sur la touche « **Store** » et sur la touche « --/ ». Saisissez ensuite le numéro de la station à deux chiffres. Vous pouvez sélectionner une station à deux chiffres en appuyant sur la touche « **Recall** » et sur la touche « --/ », puis en saisissant les deux chiffres de la station.

5.4 Ajout de nouvelles stations

Les listes de stations que vous pouvez recevoir sur votre radio internet sans fil sont mises à votre disposition et entretenues par « RECIVA Internet Radio Portal ».

Il est cependant possible qu'une station que vous désirez écouter ne se trouve pas dans la liste. Vous pouvez incorporer cette station dans votre liste de stations en vous enregistrant gratuitement auprès du RECIVA Portal sous www.reciva.com. Après avoir été contrôlé par RECIVA, la station est intégrée à la liste et est disponible le lendemain après avoir que vous ayez effectué un nouveau chargement de la liste de stations.

Après chaque redémarrage ou chaque nouvelle connexion réseau, la radio internet sans fil télécharge la nouvelle liste de stations.

5.5 Ajouter des favoris

Après vous être enregistré gratuitement auprès du Portal RECIVA sous www.reciva.com, Il est également possible d'établir une liste de favoris individuelle pour votre radio internet.

Pour cela, vous aurez besoin du numéro de série et de la clé de votre appareil. Ces derniers doivent être indiqués lors de votre visite au Portal Reciva.

Procédez comme suit afin de consulter la clé de votre appareil :
Menu principal -> Configuration -> Registre

< Stations >
Configurer



<Enregistrement>
Horloge

cle
825a698

Notez la clé affichée à l'écran.

Procédez comme suit afin de consulter le numéro de série de votre appareil :
Menu principal -> Configuration -> Version-> Numéro de série

< Stations >
Configurer



Config reseau
< Version >

Après avoir sélectionné la version, utilisez le bouton rotatif afin de faire défiler les différents numéros de version de matériel et de logiciel affichés jusqu'à ce que le « **Numéro de série** » s'affiche à l'écran. Notez le numéro de série affiché à l'écran.

5.6 Lecture d'une liste de musique à partir d'un ordinateur

5.6.1 Lecture de dossiers partagés sur un disque dur

Conditions préalables pour la reproduction de la collection audio à partir de dossiers partagés sur un ordinateur :

- L'ordinateur (portable ou non) est configuré dans le même réseau que la radio internet
- Le partage de fichier et d'imprimantes est activé sur l'ordinateur
- Les fichiers audio ne sont pas protégés par la gestion des droits numériques (DRM)
- Au moins un dossier partagé est disponible sur l'ordinateur
- Le pare-feu installé sur l'ordinateur permet le partage de dossiers

Configurer
<Lecteur media>

Sélectionnez l'option de menu « **Lecture de médias** » dans le menu principal.

<Partages Wind>
Serveurs UPNP

Sélectionnez « **Windows shares** »

<Rechercher PC>
Rescanner doss

Sélectionnez « **Recherche d'ordinateurs** »

< Recherche PC >
*

Le système recherche les ordinateurs dans le réseau

< \\Pc1 >
\\Laptop1

Sélectionnez l'ordinateur concerné.

Recherche
dossier *

Le système recherche les dossiers partagés sur l'ordinateur sélectionné.

< Dossier1 >
Dossier2

Sélectionnez le dossier, l'album ou le titre et la lecture démarre.

5.6.2 Lecture à partir de serveurs de médias UPnP

Configurer
<Lecteur media>

Sélectionnez « **Lecture de médias** » dans le menu principal.

Partages Windo
<Serveurs UPNP>

Sélectionnez « **UPNP Servers** ».

PC1:USER

Sélectionnez le serveur de médias désiré ; le serveur de médias peut alors être utilisé.

6. Consignes de sécurité :

- Utilisez exclusivement le bloc secteur fourni pour connecter l'appareil.
- Protégez l'appareil de l'humidité, des températures extrêmes et des rayons directs du soleil. Ne placez pas l'appareil à proximité de radiateurs.
- Ne tentez pas d'ouvrir l'appareil ; les composants intégrés ne peuvent pas être entretenus par l'utilisateur.

7. Contact et support technique

En cas d'appareil défectueux :

En cas de réclamation concernant le produit, veuillez vous adresser à votre revendeur ou au département conseil produits de Hama.

Internet / World Wide Web

Notre support technique, les nouveaux pilotes et les informations produits sont disponibles sous : www.hama.com

Ligne téléphonique directe d'assistance – Conseil produits Hama :

Tél. +49 (0) 9091 / 502-115

Fax +49 (0) 9091 / 502-272

e-mail : produktberatung@hama.de

Remarque :

Cet appareil peut être utilisé uniquement en Allemagne, Autriche, Suisse, Angleterre, France, Italie, au Portugal, Belgique, Espagne, aux Pays-Bas, au Danemark, en Hongrie, Pologne, Suède, Luxembourg, en Irlande, Grèce, République Tchèque, Slovaquie et Finlande.

La déclaration de conformité à la directive R&TTE 99/5/EC se trouve sur www.hama.com



(D)
Die Konformitätserklärung nach der R&TTE Richtlinie 99/5/EG finden Sie unter www.hama.com

(GB)
See www.hama.com for declaration of conformity according to R&TTE Directive 99/5/EC guidelines

(F)
La déclaration de conformité à la directive R&TTE 99/5/CE se trouve sur www.hama.com

(E)
La declaración de conformidad según la directiva R&TTE 99/5/CE la encontrará en www.hama.com

(NL)
De conformiteitsverklaring conform de R&TTE-richtlijn 99/5/EG vindt u onder www.hama.com

(I)
La dichiarazione di conformità secondo la direttiva R&TTE 99/5/CE è disponibile sul sito www.hama.com

(P)
A declaração de conformidade segundo a directiva R&TTE 99/5/CE pode ser consultada em www.hama.com

(S)
Konformitetsförklaring enligt R&TTE riktlinje 99/5/EG finner du på www.hama.com

(FIN)
Radio- ja telepäätelaitteita koskevan direktiivin 99/5/EY mukainen vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy osoitteesta www.hama.com

(PL)
Deklaracja zgodności według dyrektywy R&TTE 99/5/EG dostępna na stronie internetowej www.hama.com

(H)
A megfelelőségi követelmények megegyeznek az R&TTE Irányelvek 99/5/EG ajánlásaival www.hama.com

(CZ)
Prohlášení, o shodě podle směrnice R&TTE 99/5/EG, naleznete na www.hama.com

(SK)
Prehlásenie o zhode podľa R&TTE smernice 99/5/EG nájdete na www.hama.com

(GR)
Τη δήλωση συμμόρφωσης σύμφωνα με την οδηγία 99/5/EK περί R&TTE θα τη βρείτε στη διεύθυνση www.hama.com

(RU)
Заявление о соответствии товара нормам R&TTE 99/5/EG см. на веб-узле www.hama.com

(TR)
R&TTEDirektifi 99/5/EG'ye göre uygunluk beyanı için www.hama.com adresine bakınız.



(D) Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinie 2002/96/EU in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderer Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. In Deutschland gelten oben genannte Entsorgungsregeln, laut Batterieverordnung, für Batterien und Akkus entsprechend.

(BE) Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directive 2002/96/EU in the national legal system, the following applies: Electrical and electronic devices may not be disposed of with domestic waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices, you are making an important contribution to protecting our environment.

(F) Remarques concernant la protection de l'environnement:



Conformément à la directive européenne 2002/96/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées. Elles concernent les déchets d'équipement électriques et électroniques. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit usagé aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

(E) Nota sobre la protección medioambiental:



Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2002/96/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las pilas y las pilas recargables, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

(NL) Notitie aangaande de bescherming van het milieu:



Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2002/96/EU in het nationaal juridisch systeem, is het volgende van toepassing: Elektrische en elektronische toestellen mogen niet weggegooid worden tesamen met het huishoudelijk afval. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparaten op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recycleren, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

(I) Informazioni per protezione ambientale:



Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2002/96/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: I dispositivi elettrici ed elettronici non devono essere considerati rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballaggio indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole.

(P) Nota em Protecção Ambiental:



Após a implementação da directiva comunitária 2002/96/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se: Todos os aparelhos eléctricos e electrónicos não podem ser despejados juntamente com o lixo doméstico. Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

(S) Not om miljöskydd:



Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater får inte avyttras med hushållsavfall. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innesfattar av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

(FIN) Ympäristönsuojelua koskeva ohje:



Sittä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektronikkalaitteita ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektronikkalaitteet niiden käyttööän päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tähän liittyvistä yksityiskohdista säädetään kulloisenkin osavaltion laissa. Näistä määräyksistä mainitaan myös tuotteen symbolissa, käyttöohjeessa tai pakkaussessa. Uudelleenkäytöllä, materiaalien uudelleenkäytöllä tai muilla vanhojen laitteiden uudelleenkäyttötavoilla on tärkeä vaikutus yhteisen ympäristömme suojelussa.

PL Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:



Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2002/96/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia:
Urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie należy wyrzucać wraz z innymi odpadami domowymi.
Użytkownik zobowiązany jest, nieopóźniając lub zniszczone urządzenia elektryczne odnieść do punktu zbiórki lub do sprzedawcy.
Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju.
Informacje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczone na opakowaniu.
Segregując śmieci pomagasz chronić środowisko naturalne.

H Környezetvédelmi tudnivalók:



Az európai irányelvek 2002/96/EU ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők:
A leselejtezett elektromos és elektronikus készülékeket nem szabad a háztartási szemétkébe dobni.
Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére.
A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzést ad erre vonatkozóan a felhasználónak.
A régi készülékek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

CZ Ochrana životního prostředí:



Evropská směrnice 2002/96/EU stanovuje:
Elektrické a elektronické přístroje se nesmí vzhazovat do domácích odpadů.
Elektrické a elektronické přístroje musí být zlikvidovány podle zákona na místech k tomu určených.
Recyklaci nebo jiným způsobem zpracování výrazně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí!

SK Ochrana životného prostredia:



Európska smernica 2002/96/EU stanovuje:
Elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú vyhazovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia na miesta k tomu určené.
Symbolizujú to obrázky v návode na použitie, alebo na balení výrobku.
Recykláciou, alebo inými formami využitia starých prístrojov prispievate v značnej miere k ochrane vášho životného prostredia.

GR Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:



Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΕ ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής:
Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα απορρίπτα. Ο καταναλωτής υποχρεούται δια νόμου να επιστρέφει τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές στο τέλος της ζωής τους πίσω στα ειδικά προβλεπόμενα σημεία συγκέντρωσης ή στα καταστήματα αγοράς. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την επαναχρησιμοποίηση, την ανακύκλωση των υλικών ή με άλλους τρόπους αξιοποίησης των πλαστικών συσκευών συμμετέχετε ενεργά στην προστασία του περιβάλλοντός μας. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.

RUS Охрана окружающей среды:



С момента перехода национального законодательства на европейские нормы 2002/96/EU действительно следующее:
Электрические и электронные приборы запрещается утилизировать вместе с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым знаком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов особое внимание уделяйте охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

TR Çevre koruma uyarısı:



Avrupa Birliği Direktifi 2002/96/EU ulusal yasal uygulamalar için de geçerli olduğu tarihten itibaren:
Elektrikli ve elektronik cihazlar normal evsel çöpe atılmamalıdır. Tüketiciler için, artık çalışmayan elektrikli ve elektronik cihazları, kamuya ait toplama yerlerine götürme veya satın alımdıkları yerlere geri verme yasal bir zorunluluktur. Bu konu ile ilgili ayrıntıllı ulusal yasaları düzenlenmektedir. Ürün üzerinde, kullanma kılavuzunda veya ambalajda bulunan bu sembol tüketiciyi bu konuda uyarır. Eski cihazların geri kazanımı için, yapıldıkları malzemelerin değerlendirilmesi veya diğer değerlendirme şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz. Yukarıda adı geçen atık toplama kuralları Almanya'da piller ve aküler için de geçerlidir.

DK Anvisninger til beskyttelse af miljøet:



Efter implementeringen af det europæiske direktiv 2002/96/EU i det nationale lovgivningssystem gælder følgende:
Elektriske og elektroniske apparater må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet. Forbrugeren er ved afslutningen af elektriske og elektroniske apparaters levetid lovmæssigt forpligtet til at aflevere disse på de dertil indrettede offentlige indsamlingssteder eller hos sælgeren. Enkeltheder vedrørende dette fastlægges af de respektive landes nationale lovgivning.
Dette symbol på produktet, betjeningsvejledningen eller emballagen viser, at produktet er underlagt disse bestemmelser.
Med genanvendelse, genanvendelse af materialer eller andre former for genbrug af gamle apparater yder du et vigtigt bidrag til beskyttelse af vores miljø.

N Informasjon om beskyttelse av miljøet:



Efter implementering av EU-direktiv 2002/96/EU i det nasjonale lovverk, er følgende gjort gjeldende:
Elektrisk og elektronisk utstyr skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall.
Forbrukere er pålagt ved lov å returnere elektrisk og elektronisk utstyr ved enden av levetiden til offentlige oppsamlingspunkter, oppsatt for dette formål eller til utsalgsteder for slikt utstyr. Detaljer rundt dette er definert i lovverket i det respektive land. Dette symbolet på produktet, bruksanvisningen eller forpakningen forteller at et produkt faller inn under disse betingelsene.
Ved resirkulering, gjenbruk av materialer eller på andre måter å nyttiggjøre gammelt utstyr bidrar du på en viktig måte til å beskytte vårt felles miljø!

